EEN WEEKBLAD MET MICKEY EN KUIFJE

PEP

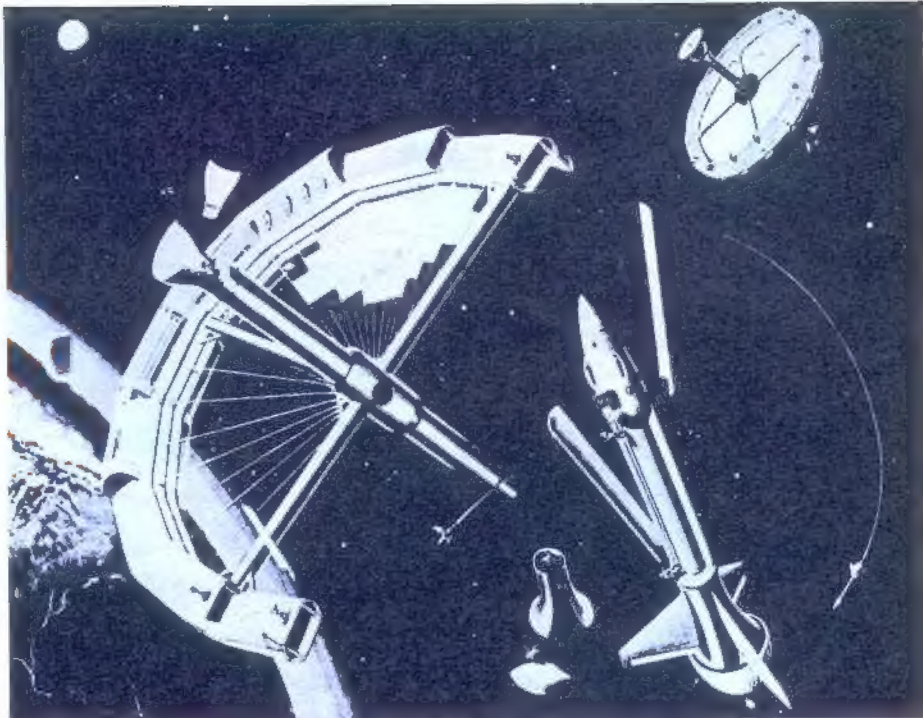
Nr. 48 28 nov. 1964
35 ct. p.w. losse nrs.
45 ct. België 7 fr.

UNITED STATES

IN DIT NUMMER:

ONTMOETING IN DE RUIMTE

HALLO, beste vrienden!



ALWEER een fantastische voorplaat deze week, hè? De Titan II-raket raast weg van de aarde om een Gemini-capsule in een baan rond de aarde te brengen. Dit is een onderdeel van wat heel duur genoemd wordt: „rendez-vous" in de ruimte, ofte wel: ontmoeting in de ruimte. Het is namelijk de bedoeling dat de capsule in zijn baan een Agena B-raket ontmoet, dat die twee aan elkaar gekoppeld worden en samen terugkeren naar de aarde.

Op pagina 8 en 9 vertelt Sjoerd van der Werf jullie het een en ander over een „rendez-vous" en over het belang hiervan voor het project-Apollo (reis naar de maan) en... voor het samenstellen van een ruimtestation buiten de aarde. Zo'n ruimtestation zie je op de foto hierbij in opbouw, rechts bovenaan is er al een voltooid. De verschillende onderdelen van een station worden met vrachtraketten aangevoerd. Overigens zal het nog wel een jaar of tien duren vóór wij aan zoiets toe zijn, maar PEP zal je in ieder geval op de hoogte houden!

Misschien heb je er al iets van gehoord: binnenkort komt IVANHOE in PEP! Met zijn trouwe begeleider Gurth, die jullie ongetwijfeld ook van de televisie kennen, zal hij menig spannend avontuur in ons blad beleven. Volgende week horen jullie er meer van!



VOOR PIENTERE PEP PUZZELAARS

TORENTJE BUSSEKRUIT

Heb je weleens van het torentje Bussekruit gehoord, waar een gouden fluit met knopen uit hing? Er waren nog meer vreemde dingen op dat torentje, zoals je op de tekening kunt zien. Een schildknaap is juist een kist met buskruit aan het kantelen. Met het woord „kantelen" beginnen we dit raadsel op te lossen. Het volgende woord (1), dat je daaronder kunt invullen, heeft dezelfde letters, op één letter na. Zo kun je door steeds één letter weg te laten en de overgebleven letters in een andere volgorde te zetten, het volgende woord vinden. Let op de cijfers! Schrijf de zes gevonden woorden op een briefkaart en stuur deze vóór 3 december naar: Redactie Pep, Postbus 1444, A'dam. Schrijf in de linkerbovenhoek aan de adreszijde van de briefkaart: Pep-prijsvraag nr. 48.

Oplossing prijsvraag nr. 46: TAK, KAS, KAT, TAS en KAST.

PRIJZEN

1e prijs: een prachtig polshorloge; 2e prijs: een fototoestel; 3e prijs: een compleet tafeltennisspel; 4e prijs: een kruiswoordspel; 20 troostprijzen: een grote gekleurde speelbal.

DE WINNAARS VAN PRIJSVRAAG Nr. 41 ZIJN:

1e prijs: Afke Kamans, Gr. v. Prinstererlaan 25, Ittersum; 2e prijs: Peter Coret, Jacob v. Oudenhovenstr. 8, Den Bosch; 3e prijs: Hillie Boomsma, Blauwhuisterweg 4, Surhuisterveen; 4e prijs: Flip Heijmel, Boulevard 8, Breskens.

De winnaars van een troostprijs krijgen deze rechtstreeks thuisgestuurd. Hun namen komen niet in PEP te staan.


ZORRO
IK BEN BENIEUWD OF ER IN DE PUEBLO NOG WAT GEBEURD IS TIJDENS DE WEEK, DIE WIJ IN SAN DIEGO HEBBEN DOORGEBRACHT, BERNARDO.


HÉ, EEN BORD MET DE EEN OF ANDERE MEDEDELING! DAT STOND ER VORIGE WEEK NOG NIET...


HET IS DE BEWONERS VAN LOS ANGELES VERBODEN ZICH NA 8 UUR 'S AVONDS BUITEN HUN WONING TE BEVINDEN.
OP OVERTREDING STAAT DE DOODSTRAF.
DE COMMANDANT: Don Lopez
KIJK, KIJK... VOOR ACHTEN THUIS, DAT HALEN WE NIET.


EH? NATUURLIJK. WIJ KUNNEN IN DE HERBERG OVERNACHTEN. DIE IS HIER VLAKBIJ.


WE ZULLEN DE PAARDEN METEEN STALLEN. ER IS WEL PLAATS VOOR ONS.


GEEN STALKNECHT! VERZORG JIJ DE PAARDEN BERNARDO, DAN ZAL...
STALKNECHT! WAAR ZIT JE?!


S-SI, SEÑOR, HIER BEN IK!
ZADEL MIJN PAARD! EN VLUG!


ZOVEEL DRUKTE ...EN WAT KRIJG IK ALS ALS FOOI? EEN ENKELE PESO!


DAT WAS PINA DE ADVOCAAT. ALS DIE OPEENS ZO'N HAAST HEEFT, IS HIJ NIET VEEL GOEDS VAN PLAN!


SI, SEÑOR, NATUURLIJK HEB IK EEN KAMER VOOR U EN EEN VOOR UW DIENAAR! IK ZAL U VOORGAAN.


DIEGO! AMIGO!
RAMIREZ!


WAT VOER JIJ HIER UIT?
KOM BOVEN, DAN ZAL IK HET JE VERTELLEN. ER ZIJN HIER MEER VRIENDEN VAN JE...


WIJ WILLEN EEN VERBOND OPRICHTEN... HET VERBOND VAN ZORRO! OM HEM TE HELPEN IN DE STRIJD TEGEN HET ONRECHT! TEGEN LOPEZ!


IK ZAG NET PINA WEGRIJDEN... KAN HIJ IETS VAN JULLIE PLANNEN GEHOORD HEBBEN?
ONZIN! WIJ ZIJN HEUS WEL VOORZICHTIG!


MAAR DAARIN VERGIST RAMIREZ ZICH...
ALLEMAAL ZOONS VAN GROOTGRONDBEZITTERS! RAMIREZ, JUAN, EN NOG EEN PAAR. HET WAS VAST EEN SAMENZWERING!
AHA! DIE WILLEN NATUURLIJK WRAAK NEMEN, OMDAT IK HUN VADERS IN 'N HINDERLAAG PROBEERDE TE LOKKEN!


MET UW GETUIGENIS KUNNEN WIJ ZE AAN DE GALG BRENGEN! HUN NAMEN GRAAG, DAN ZAL IK 'N ARRESTATIEBEVEL UITSCHRIJVEN...


GARCIA, GA MET TIEN LANSIERS NAAR DE HERBERG EN ARRESTEER DE VERRADERS, WAARVAN JE HIER DE NAMEN VINDT.


EN ZO...
GEEN BEWEGING, SEÑORES! DE HERBERG IS OMSINGELD, U KUNT NIET ONTSNAPPEN. LANSIERS! LEIDT ZE WEG!


EH... DON DIEGO, MOET HIJ OOK MEE?
LAAT HEM LOS, SUFFERD! ZIJN NAAM STAAT TOCH NIET OP DE LIJST!?


HET VERHEUGT MIJ DAT U NIET ALS EEN VERRADER BESCHOUWD WORDT, DON DIEGO. MAAR U ZOUDT OOK NIET DURVEN... ADIOS!


DIT IS NIET ZO BEST, BERNARDO! BLIJF JIJ HIER... IK GA 'NS KIJKEN WAT ZORRO ER AAN KAN DOEN!

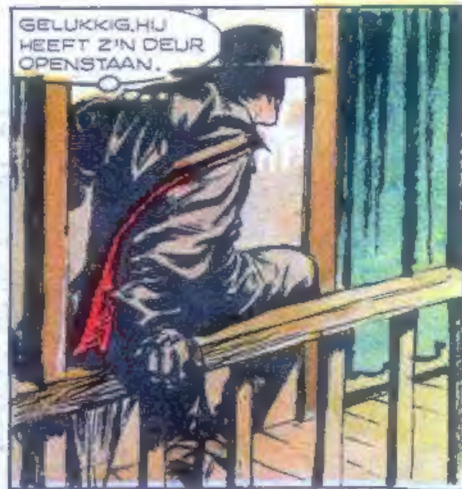

IK GELOOF NIET DAT IEMAND ME HEEFT ZIEN WEG-RIJDEN.


PINA IS DE BELANGRIJKE FIGUUR IN DEZE ZAAK. HEM ZULLEN WIJ MET EEN BE-ZOEK VEREREN...


HIER MOET IK DIE TWEE PAARDEN MAAR LATEN STAAN.


AI, WAT IS DAT NOU? LANSIERS?


NATUURLIJK... PINA HEEFT EEN ESCORTE MEEGEKREGEN.


GELUKKIG, HIJ HEEFT Z'N DEUR OPENSTAAN.


GEEN GELUID, PINA. PAK EEN VEL PAPIER EN SCHRIJF...


MORGEN ZOU JE GETUIGEN IN EEN PROCES WEGENS LANDVERRAAD, NIET? WELNU, SCHRIJF JE GETUI-GENIS MAAR OP... MAAR ZOALS IK HET JE GA ZEGGEN!


KEURIG, PINA. ROEP NU JE BEDIENDE EN ZEG HEM DAT HIJ DEZE BRIEF MORGEN-OCHTEND VÓÓR DE RECHTS-ZITTING AAN DE ALCADE GEEFT. IK WAARSCHUW JE, PINA, IK HOUD JE VANACH-TER HET GORDIJN ONDER SCHOT...


MORGENOCHTEND VÓÓR DE RECHTZIT-TING GEEF JE DEZE BRIEF AAN DE ALCADE, BEGREPEN?
SI, SEÑOR!


GA ZITTEN EN SCHRIJF... "IK, PINA, BEKEN DE BE-LASTINGOPHALER TE HEBBEN OPGELICHT VOOR EEN BEDRAG VAN 100.000 PESOS EN...
MAAR DAT IS NIET WAAR! DAT KAN IK NIET SCHRIJVEN!


NOU EN OF JE DAT KUNT!
IK... IK BEN GE-RUÏNEERD!


KLEED JE NU AAN EN KOM MEE.
VERTROUW MAAR OP ZORRO, BESTE VRIEND.
HET IS AL NA ACHTEN! DE AVONDKLOK...




HIER IN DE BOSJES STAAT EEN PAARD VOOR JE, PINA.


VERDWIJN NU. LAAT IK JE NOOIT MEER ZIEN, ANDERS ZAL DEZE BEKENTENIS BIJ DE BEVOEGDE PERSONEN BEZORGD WORDEN...


DE SCHURK! VIJF JONGE EDELEN ZOUDEN DOOR ZIJN TOEDOEN AAN DE GALG TERECHT GEKOMEN ZIJN...BAH!


FWIET!


BRAAF ZO, SWALLOW! NU GAUW NAAR DE HACIENDA OM MIJ TE VERKLEDEN EN DAN TERUG NAAR DE HERBERG!


DON DIEGO! HALT!
MAAR ALS DON DIEGO OP WEG IS NAAR DIE HERBERG.


IK HEB ZE OP EEN DWAALSPOOR GEBRACHT, MAAR HET BLIJFT VERVELEND DAT ZIJ MIJ GEZIEN HEBBEN...


EN ZO...
SERGEANT WIJ HEBBEN DON DIEGO GEZIEN! EN HET WAS NA ACHTEN! MAAR WIJ ZIJN HEM KWIJTGERAAKT EN...
DON DIEGO?


ONZIN. KAN NIET. DIE ZIT NOG IN DE HERBERG. MAAR GOED, IK ZAL HET WEL RAPPORTEREN.


HM... GA NAAR DE HERBERG, GARCIA. ALS DON DIEGO DAAR IS, ARRESTEER JE HEM. HIJ IS OOK EEN VAN DE EDELEN...


EN ZO...
GARCIA! WAT EEN MERKWAARDIG UUR OM OP BEZOEK TE KOMEN?
S-SI, DON DIEGO...


HET... HET SPIJT ME, MAAR ...MAAR IK MOET U NOG ARRESTEREN OOK! U SCHIJNT TOCH EEN VERRADER TE ZIJN...


DAAR IS DIEGO! MAAR DIE HEEFT HIER NIETS TE MAKEN!


HET SPIJT ME DAT JE HERBIJ BETROKKEN GERAAKT BENT, DIEGO.
JA... IK BEN BEPAALD GEEN MAN VAN GEWELD...


DE VOLGENDE OCHTEND VROEG...


EN, DON LOPEZ, WAARVAN WORDEN DE VERDACHTEN BESCHULDIGD?


VAN LANDVERRAAD EN SAMENZWERING TEGEN 'T WETTIG GEZAG! GETUIGE PINA ZAL HET BEWIJS VAN HUN SCHULD LEVEREN!
PINA? WAAR IS HIJ?


EH... EXCELLENTIE... IK HEB DAARNET EEN BRIEF GEKREGEN VOOR U... VAN DE BEDIENDE VAN PINA...


Alles berust op een misverstand. Er is geen sprake geweest van land verraad of een zamenzwering. Ik kan niet ter zitting verschijnen doch herroep alles wat ik eerder gezegd heb
Pina.


DON LOPEZ, WILT U DE VERDACHTEN DAN MAAR TERSTOND IN VRIJHEID STELLEN?!
HOERA!
HEB JE DAT GEHOORD, DIEGO?
SI...

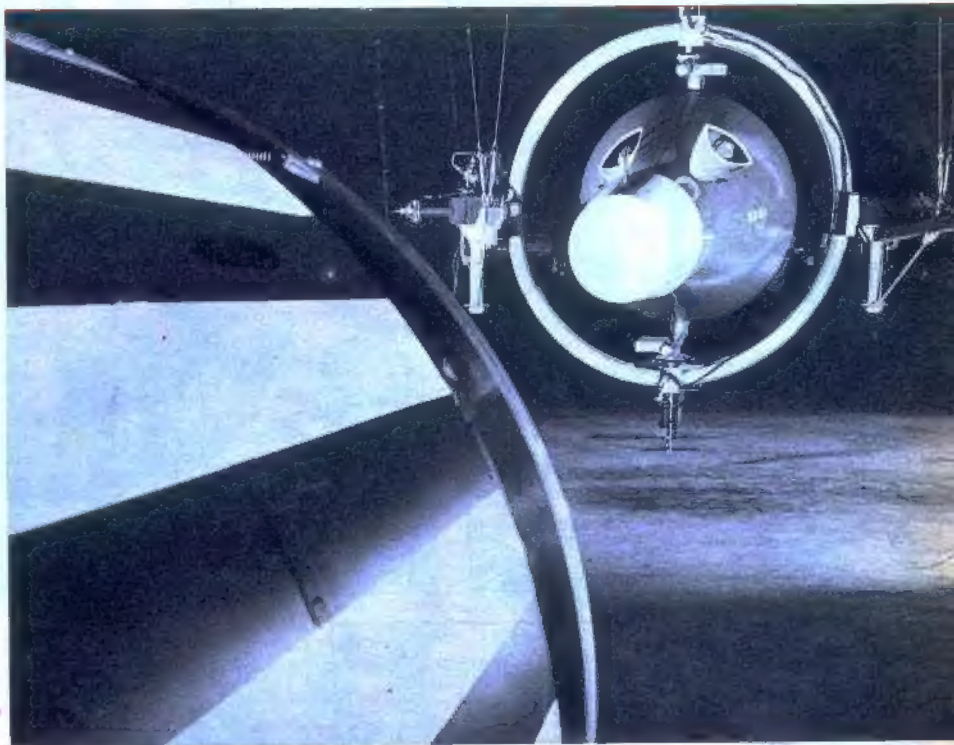

IEDEREEN IS BLIJ DAT HET ZO AFGELOPEN IS... WAAROM U DAN NIET?


MAAK DAT JE WEGKOMT!

ONTMOETING IN DE RUIMTE

SJOERD VAN DER WERF

ENKELE weken geleden hebben we het gehad over het Amerikaanse Gemini-ruimtevaartprogramma, maar er zit nog heel wat meer vast aan de opdrachten die met deze tweepersoons-ruimtescheepjes moeten worden uitgevoerd. Ik wilde jullie nu eens wat vertellen over het hoe en waarom van het „rendez-vous" in de ruimte, d.w.z. over het bij elkaar brengen en aan elkaar koppelen van verschillende ruimtevaartuigen, die vèr van de aarde met geweldige snelheden voortsuizen. Het rendez-vous — je zou ook kunnen zeggen: de ontmoeting (in de ruimte) — is een van de allerbelangrijkste voorwaarden voor een zo snel mogelijk uit te voeren bemande ruimtevlucht naar de maan en later ook voor expedities naar de planeten Mars en Venus. Over zo'n expeditie naar Mars hebben we het laatst al gehad. Toen schreef ik dat een ruimteschip voor Mars in gedeelten zou worden gelanceerd en dat al die verschillende stukken in de ruimte in elkaar zouden worden gezet, en pas dàn als één geheel naar hun plaats van bestemming zouden worden geschoten. Die nogal omslachtige methode is gekozen omdat men nog geen raketten heeft kunnen ontwikkelen die een zwaar ruimteschip in één keer kunnen lanceren.

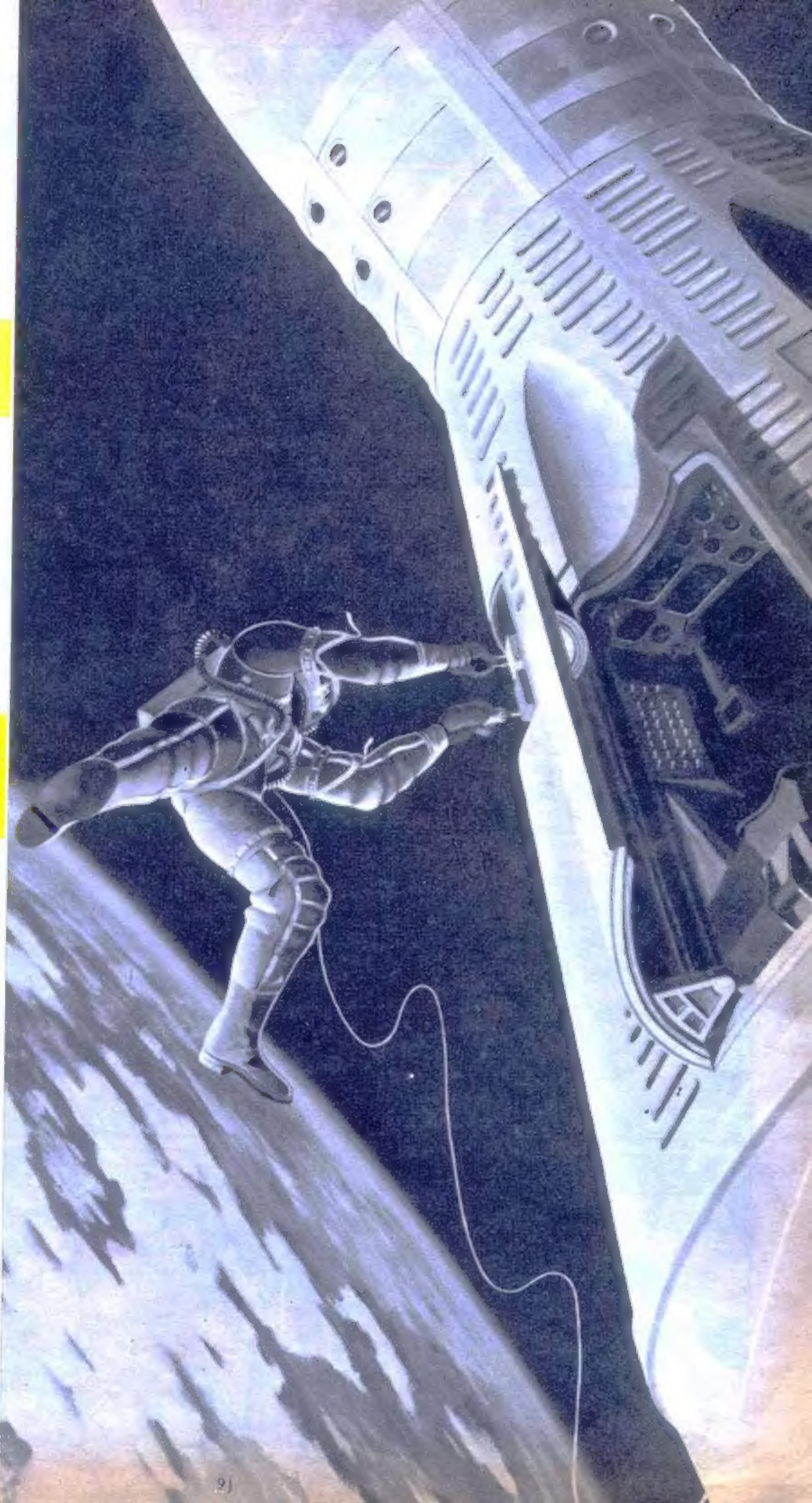


Voor het Amerikaanse Project-Apollo — het plan om nog vóór 1970 een bemand ruimteschip op de maan te laten landen — is ervaring met de rendez-vous-techniek vooral van belang omdat de twee maanpioniers aan het einde van hun verblijf op de maan in hun landingscabine moeten terugkeren naar het om de maan cirkelende Apollo-moederschip. En de wijze waarop dit moet gebeuren, lijkt heel veel op de manier waarop in de loop van 1965 enkele Gemini-astronauten zullen proberen in de ruimte in contact te komen met een (onbemande) Agena D-raket.
Maar er zijn twee grote verschillen: de eerste Gemini-rendez-vousvlucht is niets meer dan een experiment in de buurt van de aarde. Als het niet lukt, dan is er nog geen man overboord en kan de cabine normaal naar de aarde terugkeren. Een rendez-vous van maanreizigers met het Apollo-moederschip móet echter slagen. Een mislukking zou waarschijnlijk de dood van de twee astronauten betekenen, omdat ze in hun maanlandingscabine niet naar de aarde kunnen terugkeren. Het Apollo-rendez-vous speelt zich bovendien af op zo'n 384.000 km van de aarde, enkele tientallen kilometers boven de onherbergzame maan. Vooral om zijn rendez-vousvluchten zou je het Gemini-project dan eigenlijk ook kunnen beschouwen als een soort opleidingsschool voor (Amerikaanse) maanreizigers.

Een Gemini-rendez-vousvlucht gaat ongeveer als volgt in zijn werk. Eerst wordt op Cape Kennedy een Atlas/Agena D-raket gelanceerd. De Atlas brengt de bijna tien meter lange Agena — zijn tweede trap dus — in een volkomen ronde baan om de aarde, op laten we zeggen 260 km hoogte. Daarna berekenen controlestations op de aarde allerlei bijzonderheden over de baan van de Agena en de snelheid waarmee de raket om de aarde draait. Die gegevens worden gebruikt om de dan nog niet gelanceerde tweepersoons-Gemini „zo dicht mogelijk" bij de Agena te kunnen brengen. Ongeveer 24 uur na de lancering van de Atlas/Agena start op Cape Kennedy een Titan II-raket met op zijn neus de Gemini-cabine, die in een elliptische (niet-cirkelvormige) baan om de aarde wordt geschoten. Het laagste punt in die baan is ongeveer 185 km boven de aarde, het hoogste... 260 kilometer. Je ziet dus dat de Gemini in zijn hoogste punt (dat wordt „apogeum" genoemd) de omloopbaan van de Agena raakt. Op een gegeven moment zal een ingebouwde raket in de Gemini — juist wanneer de cabine weer op die hoogte van 260 km is gekomen — in werking worden gesteld. Daardoor krijgt het toestel eigenlijk een duw in de rug, zodat ook zijn baan om de aarde een cirkel wordt in plaats van een ellips. En die cirkel moet gelijk zijn aan die van de Agena-raket. De Amerikanen noemen dit een „kick in the apogee" (schop in het apogeum).

Nu is het heel belangrijk dat die schop wordt uitgedeeld op een moment dat de afstand tussen jager (Gemini) en wild (Agena) zo klein mogelijk is. Als Gemini en Agena eenmaal in dezelfde baan draaien, is hun snelheid nagenoeg gelijk. De Gemini-astronauten kunnen niet even een raket inschakelen om de afstand tussen hen en de Agena zo snel mogelijk te overbruggen. Als ze dat wèl deden, zou hun cabine in een heel andere — veel hogere — baan terechtkomen. En van een ontmoeting zou geen sprake meer zijn. De resterende afstand tussen jager en wild moet worden weggewerkt door een heel klein onderling snelheidsverschil en met behulp van de liefst 32 stuur- en manoeuvreer-raketjes van de Gemini. Als de Gemini-cabine tenslotte in zijn definitieve cirkelbaan vliegt, zullen de astronauten proberen door hun boordradar (met een bereik van 400 kilometer) in contact te komen met de Agena D. En tenslotte zal — met een onderling verschil in snelheid van ongeveer 3 km per uur — de Gemini zijn neus laten verdwijnen in een speciale opening in de Agena-raket, waarna cabine en raket door een elektrisch werkend mechanisme vast aan elkaar worden verbonden.
De scheiding vindt pas plaats wanneer

IN



◀ **Op de grond is al vaak geoefend hoe in de ruimte een ontmoeting tussen Gemini en Agena zal plaatsvinden.**

de Gemini weer naar de aarde moet terugkeren.

Tijdens bepaalde rendezvousvluchten zal een der Gemini-bemanningsleden zijn cabine verlaten en de Agena-raket inspecteren, onder meer om te zien of hij nog in staat is om in werking te komen. In dat geval zullen ze de raket kunnen gebruiken om de Gemini in een hogere baan te stuwen of naar een be-

Een Gemini-astronaut heeft zijn cabine verlaten. Waarschijnlijk zal zoiets voor het eerst gebeuren tijdens de tweede Gemini-vlucht. ▶

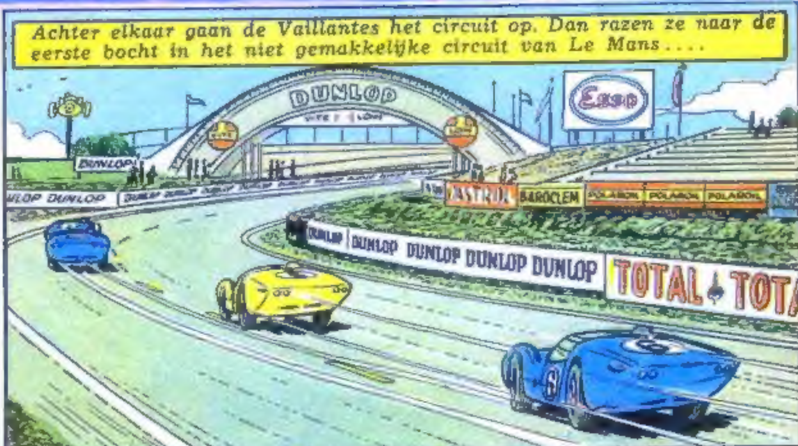
paald doel in de ruimte. De astronaut die deze controle uitvoert, blijft met een lijn aan de cabine verbonden, zodat hij niet kan wegdrijven in de ruimte. Hij zal bij die gelegenheid een zuurstofapparaat op zijn rug meevoeren.

Als je het zo in een paar woorden neerschrijft, lijkt die hele rendez-vousgeschiedenis een eenvoudige zaak, maar niets is minder waar. Het zal van alle mensen en machines die er bij betrokken zijn, een enorme nauwkeurigheid eisen. Er zijn al sombere lieden geweest die voorspeld hebben dat het de Amerikanen eerst wel tien keer zal mislukken. En toch zullen Cooper, Grissom, Schirra, Armstrong, White en al die andere Amerikaanse astronauten ééns zo ver komen dat een rendez-vous voor hen niet moeilijker is dan het parkeren van een auto langs een trottoir. En pas dàn kan een bemand ruimteschip naar de maan worden gestuurd. Neen, we zijn er nog lang niet...

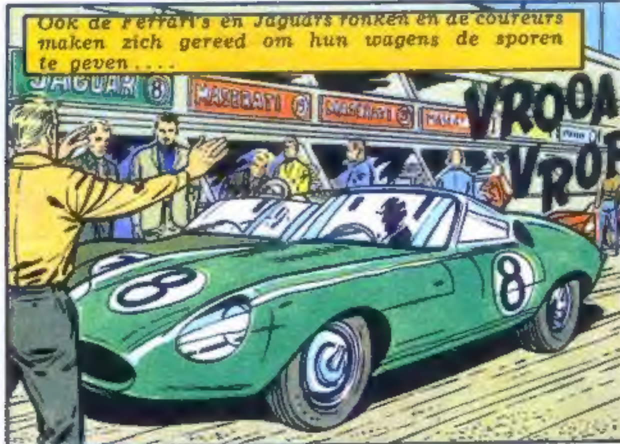


MICHEL VAILLANT in

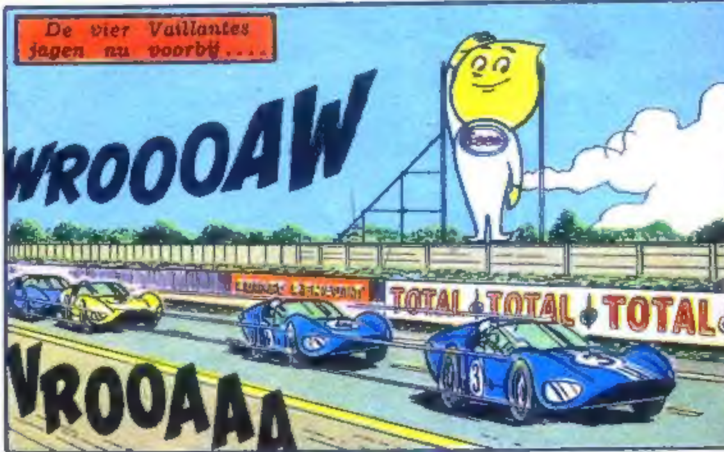
















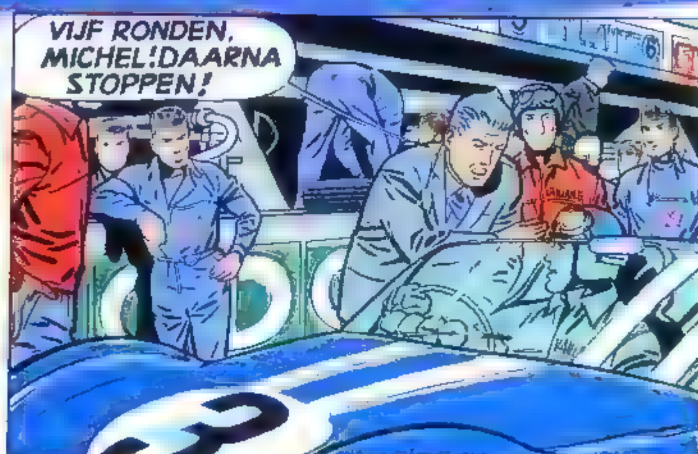


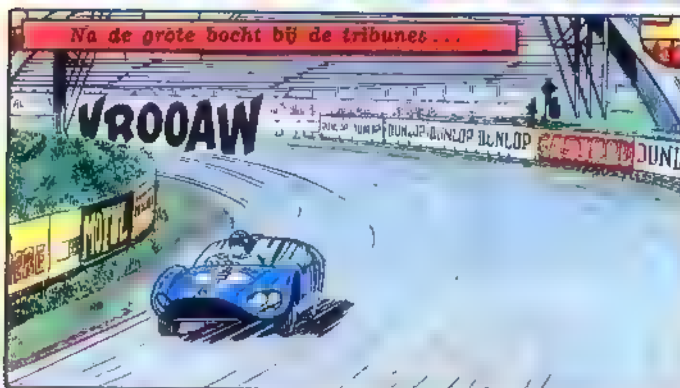
De dag vóór de 24 Uren van Le Mans verreden zullen worden, heerst er al een koortsachtige opwinding rond de pits. Dit is de laatste gelegenheid om de wagens te laten proefdraaien en eventuele veranderingen te laten aanbrengen....



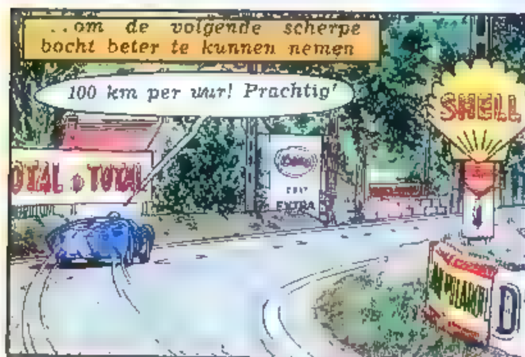
DE 13 IS AAN START



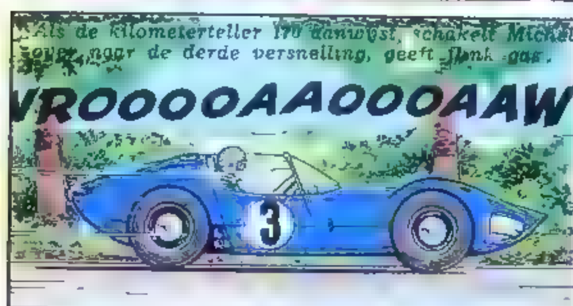


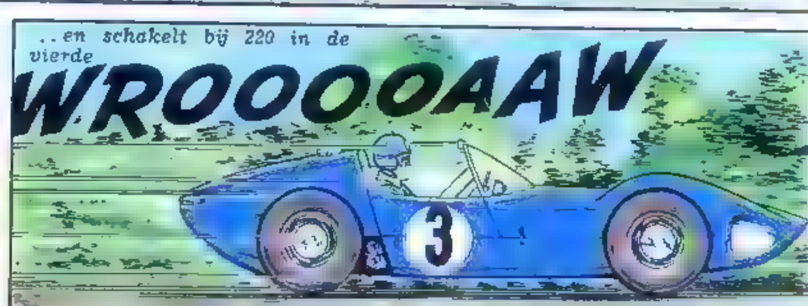




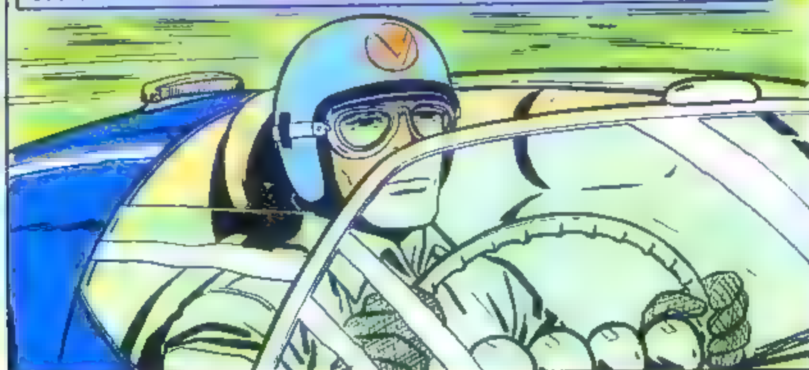


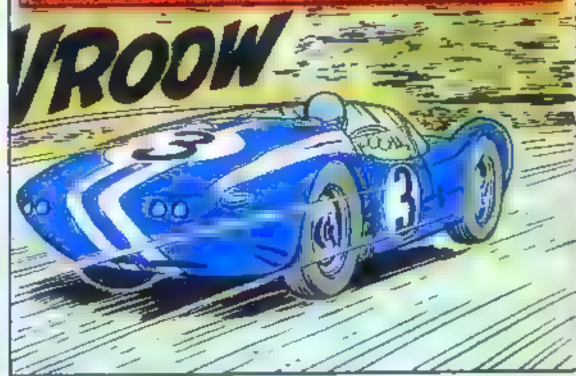


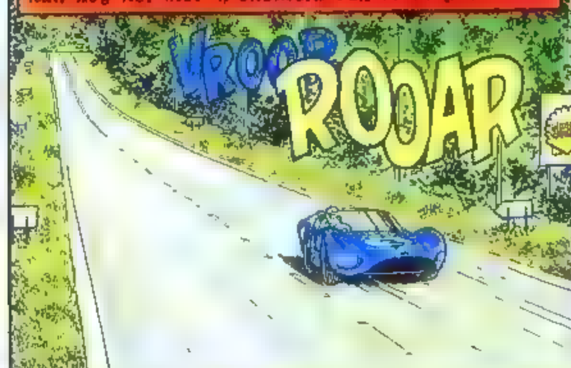


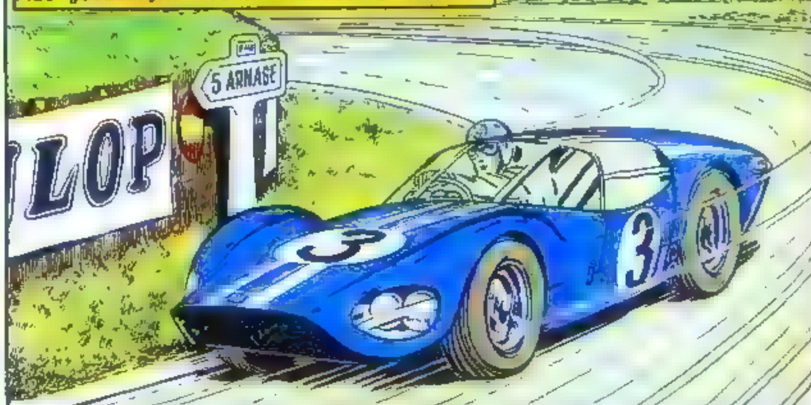


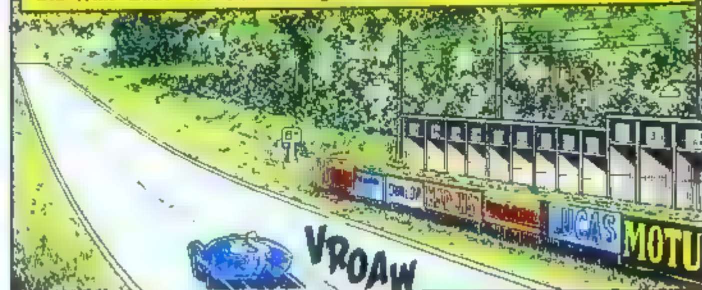


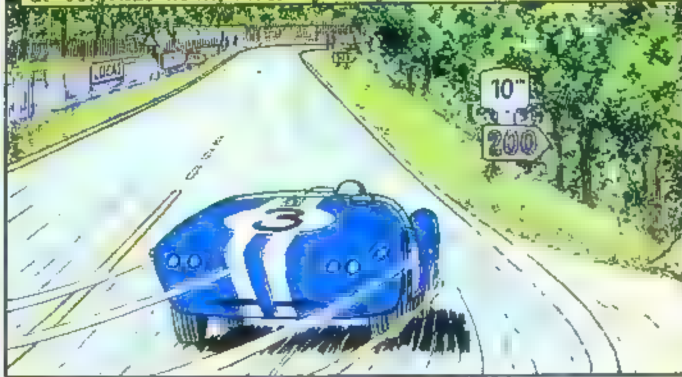


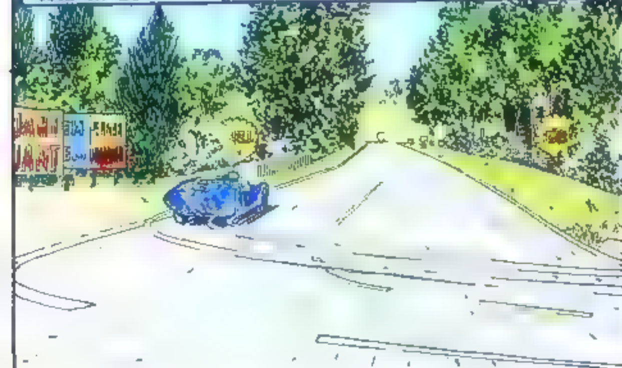


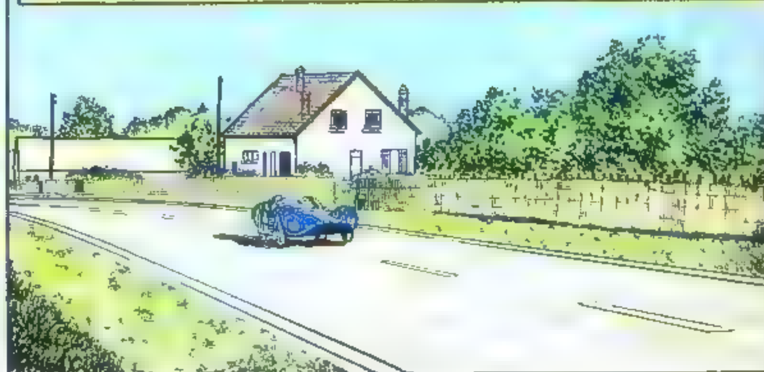








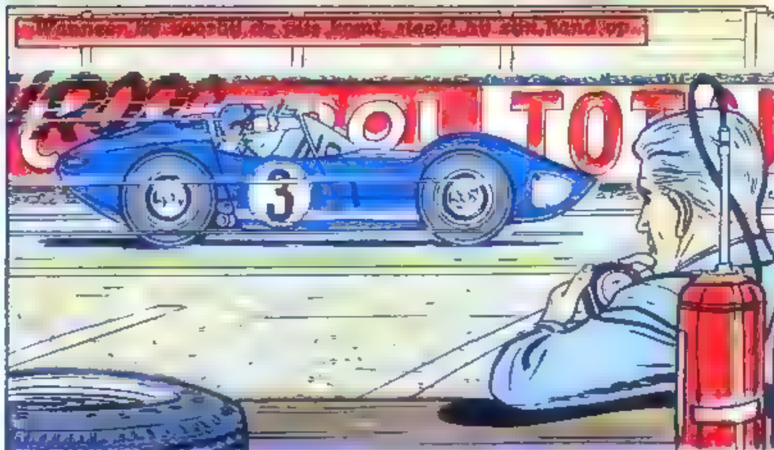




Dat is al de tweede tegenvaller voor het Vaillante-team...

Heel in de verte ziet Michel de tribune en hij begint vast af te remmen. Het is bepaald niet nodig dat iedereen nu al weet hoe hard de Vaillante gaat.

Alleen de vierde versnelling is niet in orde. De rest werkt uitstekend.



Nog vier ronden maakt hij en dan stopt de wagen bij de pits...

VROOP

Ja, hoor! Met de vierde zit het niet lekker!

Hè, dat is nou pech! Een hele nacht extra werk.

En 's avonds bij de pits ...

In de wagens, jongens! Nog tien ronden rijden om het benzineverbruik en de koplichten te controleren. Mochten er moeilijkheden zijn, dan kun je altijd wel terecht bij de monteurs van Marchal. Doe je best en tot straks!

MARCHAL

De plastic kappen worden van de koplichten gehaald. Overdag dienen zij het glas van de schijnwerpers tegen stof en vliegjes te beschermen. Zo wordt voorkomen dat ze om de paar ronden aan een wasbeurt toe zijn. De lichtbundels blijven nu ook scherper.

Breng de wagens maar weer terug naar de garage

VROOAW

Bijna de hele nacht werken Bert en nog acht andere monteurs aan de wagens. Vooral de wagen met nummer 3 krijgt een extra beurt. En de volgende ochtend . . .

Prachtig werk, jongens. Dat zit er op. En nu slapen tot twaalf uur, dan heb ik jullie hier weer nodig.

VAILLANTE

Enkele uren daarna . . .

Heb je helemaal niet geslapen, Bert? Hoe ging het vannacht? Zijn de versnellingen van de wagens nu in orde? Is alles grondig nagekeken?

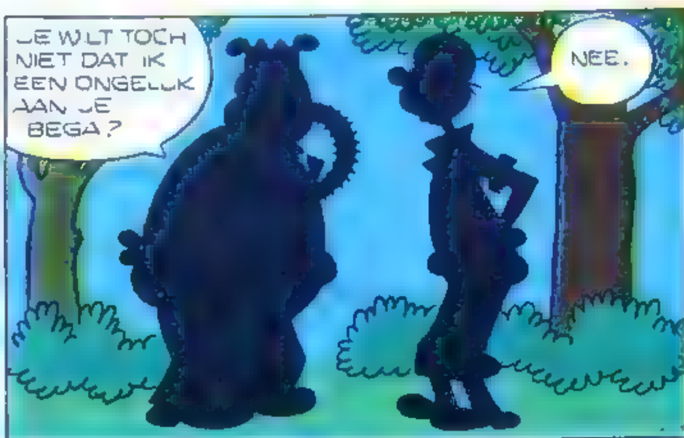
Ja, meneer, maar met de 5 is het niet best.

We hebben hem goed nagekeken, ik denk dat hij al te veel te verduren heeft gehad tijdens de proefritten. Ik ben bang dat hij niet . . .

Ja, ik weet het, Bert. Bianchi en Dubois hebben me er al iets van verteld. DE 5 KOMT NIET AAN DE START!

Met drie wagens zal de strijd nu moeten worden aangebonden

Flippie Flink

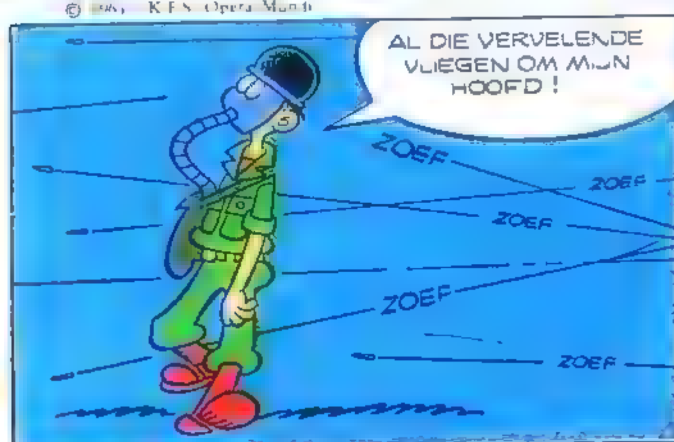




















Fernando Cortez (1485-1547) bewees na de verovering van Mexico dat hij niet alleen een rover en veroveraar was, doch ook een streng maar rechtvaardig heerser.

FERNANDO CORTEZ *veroveraar van MEXICO*

EEN kleine vloot van 11 schepen vertrok in 1519 uit de haven van San Antonio. Aan boord bevonden zich ongeveer 600 soldaten, enkele paarden en wat veldgeschut. Het doel van de expeditie was de verovering van Mexico. Aanvoerder van dit kleine leger: Fernando Cortez. Cortez stond voor een bijna onmogelijke taak: met zijn bescheiden en beperkte middelen moest hij het rijke, hoogbeschaafde Mexico voor zijn koning Karel V zien te veroveren en te onderwerpen aan het Spaanse gezag.
Cortez kwam uit een verarmd, adellijk geslacht en had na zijn rechtenstudie dienst genomen in het Spaanse leger. Als beroepsofficier kwam hij terecht in West-Indië en later in Cuba, waar hij van Diego Velasquez de opdracht kreeg die voor twee van zijn voorgangers te moeilijk was gebleken.
De vloot voer om Yucatan de rivier Tabasco op en legde aan in de stad Tabasco, die door het legertje werd veroverd. Fernando Cortez liet zijn schepen verbranden, om te voorkomen dat er mensen uit zijn gevolg zouden deserteren.
Na zijn eerste overwinning trok Cortez al vechtend door de verschillende gebieden die onder Mexicaanse heerschappij stonden. Hij maakte veel bondgenoten en verzamelde een schat aan inlichtingen omtrent de rijkdommen van Mexico en de innerlijke verdeeldheid onder het volk. Intussen was zijn leger versterkt met een aanhang van ruim 7000 Indianen en nu trok hij op naar de hoofdstad, maar daar wachtte hem een geweldige verrassing: Montezuma, keizer der Mexicanen, verwelkomde hem met een feestelijk uitgedost gevolg, want in hem zagen ze de lang voorspelde „blanke heilbrenger", die vanuit het Oosten uit de zee zou komen oprijzen. De kanonnen en vuurwapens die in zijn leger meegevoerd werden, maar vooral de paarden, die tot die tijd in Amerika onbekend waren, versterkten het volk in zijn geloof. Montezumo wees Cortez enkele huizen aan waarin hij zijn intrek mocht nemen. Cortez maakte hier dankbaar gebruik van en wachtte daar rustig een kans af om toe te slaan. En die kans kreeg hij! Een Mexicaans officier pleegde verraad en Cortez zag de kans schoon Montezuma gevangen te nemen. Vanuit het Spaanse kamp bleef de keizer zijn onderdanen regeren, maar het was Cortez die de touwtjes strak in handen hield. Na verloop van tijd wist hij Montezuma te bewegen zich vazal van Karel V te verklaren, maar Diego Velasquez eiste een onvoorwaardelijke, volledige overgave van Mexico en rustte zelf een expeditie uit om de verovering een feit te maken. Cortez trok met een gedeelte van zijn leger op om Velasquez een „warm" onthaal te bieden. Hij versloeg de pas aangekomen expeditie en keerde ijlings terug naar de hoofdstad, waar het volk in opstand gekomen was. Tijdens zijn afwezigheid hadden de Spaanse soldaten zich ergerlijk misdragen, zich meester gemaakt van de enorme schatten en de goden openlijk belasterd. Cortez stelde Montezuma voor als bemiddelaar tussen hem en het volk, maar Montezuma werd door een woedende menigte met stenen bekogeld en stierf enkele dagen later. Daarna moesten de Spanjaarden zich hals over kop uit de voeten maken; op deze terugtocht leden zij grote verliezen. Nog steeds heet de nacht van de vlucht „rouwnacht". Cortez besloot opnieuw een poging te wagen en nadat hij 100.000 inlanders als bondgenoten had geworven, trok hij op naar de hoofdstad, die na een langdurige belegering huis voor huis werd ingenomen. In 1521 brak het laatste beetje weerstand, toen de nieuwe koning met twee volgelingen op een afschuwelijke manier gefolterd werden en de geheime bergplaats van de schatten moesten prijsgeven. Na de verovering toonde Cortez dat hij niet alleen een rover en een veroveraar was, maar ook dat hij een streng, maar rechtvaardig heerser was. In vier jaar werd de stad Mexico herbouwd onder leiding van Cortez. Hij deed alles om landbouw en veeteelt te bevorderen en exploiteerde mijnen. Kolonisten uit het vaderland liet hij zo veel mogelijk trouwen met de oorspronkelijke bevolking. Hij werd benoemd tot gouverneur, groot-kapitein en opperrechter. Na verloop van tijd werd Cortez echter van allerlei onjuiste daden beschuldigd en uit zijn functie ontheven. In 1538 keerde hij naar Spanje terug om voor eerherstel te pleiten, dat hij niet kreeg. Cortez had zijn roem en zijn fortuin verspeeld en stierf in 1547 in een armoedige buurt van Sevilla.



Het metselwerk in de tempel van Mitla getuigt van de hoge beschaving van der Indianen-stammen in Centraal-Amerika rond de 13e eeuw: de Mixteken.





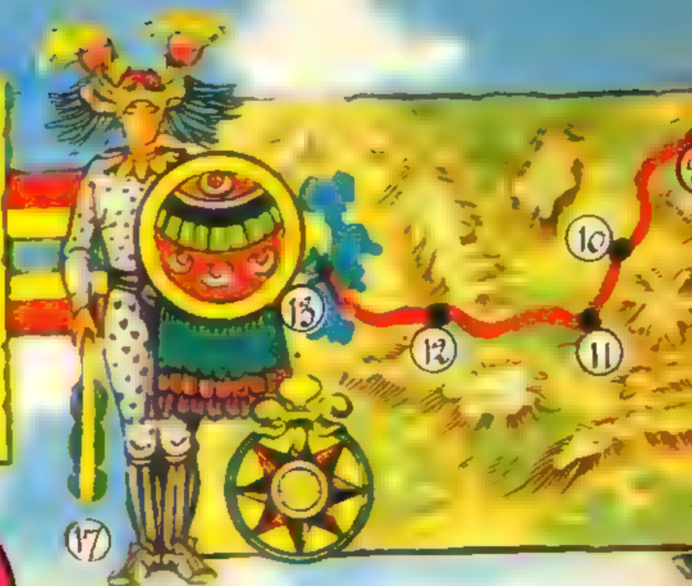
Dit beeldje van een huilend kind is gemaakt van jade en afkomstig van de Olmeken, die beroemd zijn geworden om hun standbeelden en andere kunstwerken.



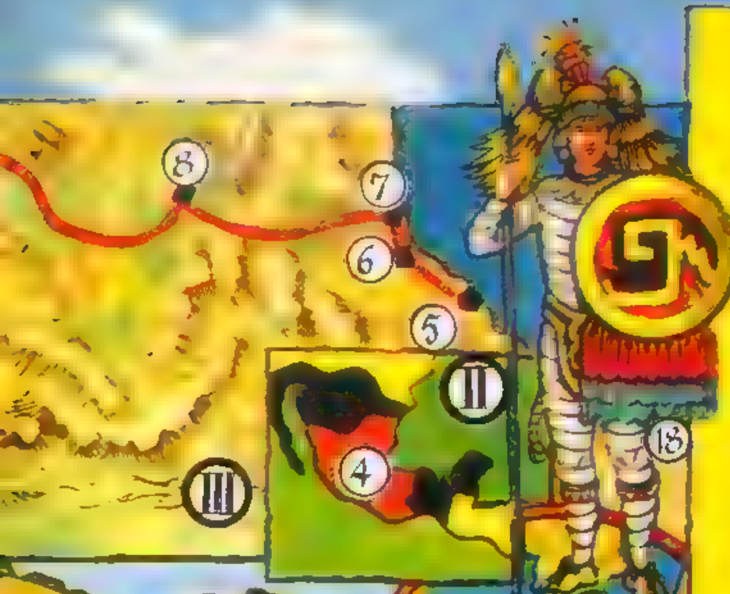
CORTEZ veroveraar van MEXICO

HENRI DIMPRE



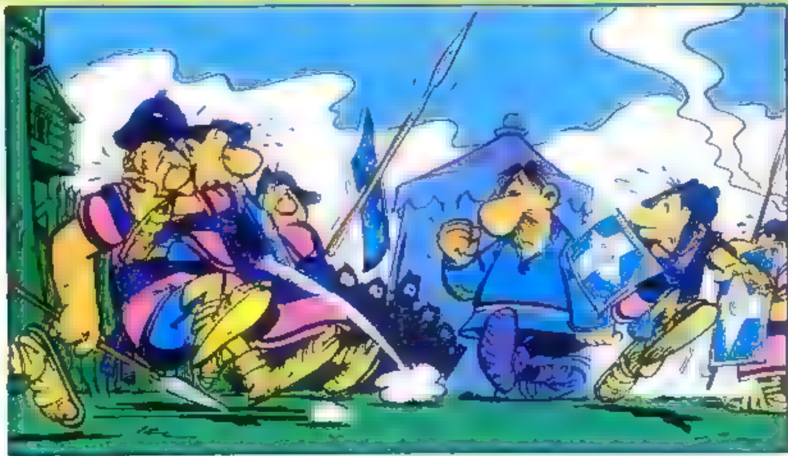


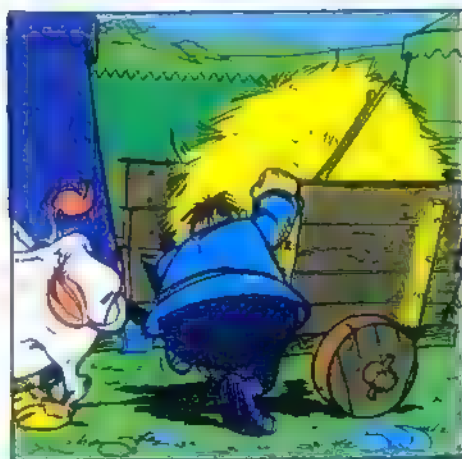




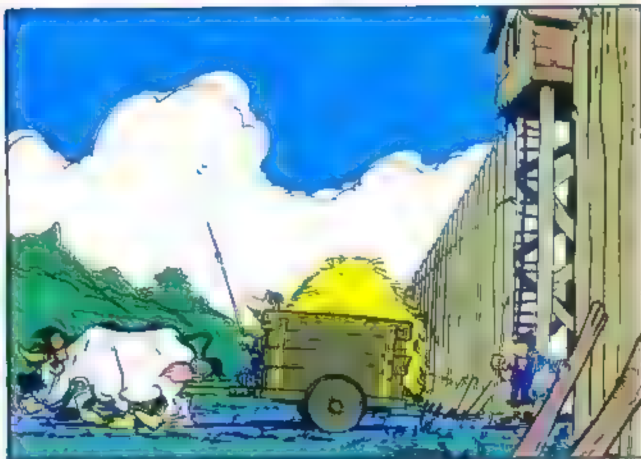
1 Fernando Cortez, of Hernando Cortez, de man die in 1519 besloot vanuit Vera Cruz op te trekken naar Mexico om dit land te veroveren. I DE VOLKEREN VAN HET AZTEKENRIJK IN 1519. 2. Mexico 3. Land van de Maja's. II. HET AZTEKENRIJK IN HET TEGENWOORDIGE MEXICO. 4. Onafhankelijk gebied van de Azteken. III DE TOCHT VAN CORTEZ NAAR MEXICO 5. Vertrekpunt Vera Cruz 6 Antigua. 7 Cempoala 8 Japala 9 Xocotla 10. Tlascala. 11 Cholula. 12 Amecamica. 13 Tenochtitlan Mexico IV PLATTEGROND VAN MEXICO. Tenochtitlan ligt midden in het Texucomeer 14 De stad 15 Wal voor de eigenlijke haven 16. Een van de drie toegangswegen tot de stad AZTEKEN EN SPANJAARDEN 17 en 18. Twee Azteken strijders in een soort pantser van katoenen-windsels die met een smeersel vastgekleefd werden. 19 Azteken-lans 20 Mes met vuurstenen lemmet 21. Haakbus met kruithoorn 22 Rond schild 23 Cavalerie helm. 24 Stormhoed van infanterist. 25 Houten trommel van het Regiment van de Azteken-adelaar 26 Chac Moul, god van de boze dromen. 27 Beeld van de oorlogsgod Huitzilopoxtli V AANKOMST VAN CORTEZ VOOR TENOCHTITLAN 28 Tenochtitlan. 29 De piramide van Huitzilopoxtli, waar veel later Spaanse gevangenen werden geofferd tijdens de herovering. 30. Tempel van Quetzalcoatl. 31 Heiligdom van Tlalcoc. 32. Huisvesting van de soldaten van het Regiment van de Azteken-adelaar 33. Tempel van Xipe 34. Paleis van Montezuma. 35. Haven met wal ervoor 36 Texucomeer 37 Zuidelijke toegangsweg. 38. Huizen van de boerenbevolking. 39. Montezuma ontmoet Cortez. 40. Hoge ambtenaren van de Azteken 41 Gevolg. 42 Cortez. 43 Vaandel van Cortez. 44. Vaandel van Castilië. 45 Indiaanse slaven met kanon. 46 Spaanse ridder op gepantserd paard 47 Bondgenoten van Cortez 48 Lansiers. 49. Boogschutter. 50 Tamboer. 51. Matzilin, zij was een gevangen genomen priesteres, aan wie Cortez voor een groot deel zijn overwinning te danken heeft gehad. 52. Dragers uit Cuba. 53. Haakbusschieter 54. Kanonnier. 55. Kanon. 56. Haakbusschieter


WEL, ALS NIEMAND ME MEER NODIG HEEFT, VERDWIJN IK MAAR

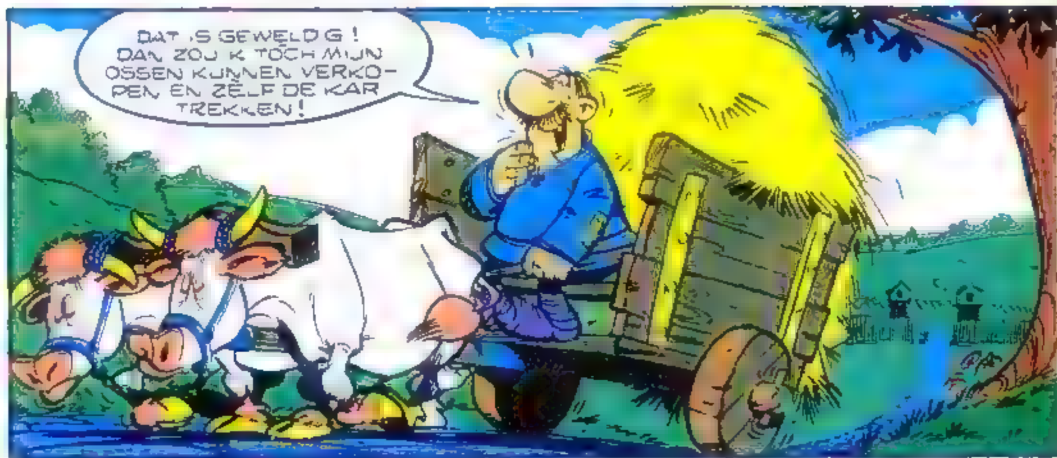





VORT!



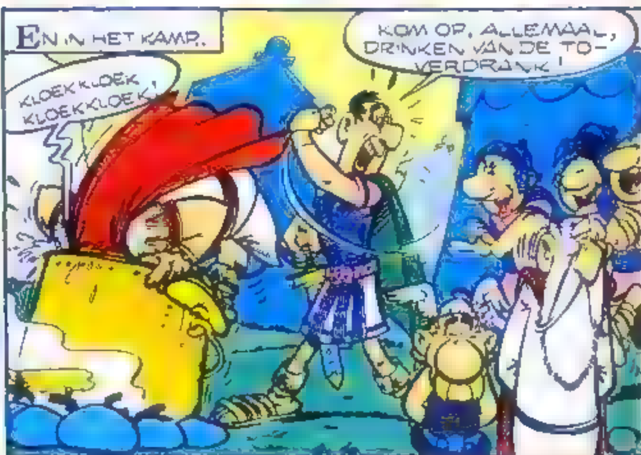

MAAR ALS IK HET GOED BEGRIJP, BEN IK REUZESTERK GEWORDEN.


DAT IS GEWELDIG! DAN ZOU IK TOCH MIJN OSSEN KUNNEN VERKOPEN EN ZELF DE KAR TREKKEN!


DE DRANK


WERKT...


INDERDAAD FANTASTISCH!


EN IN HET KAMP.
KLOEKKLOEK KLOEKKLOEK!
KOM OP, ALLEMAAL, DRINKEN VAN DE TOVERDRANK!

LLIËR

Panoramix, de druide, heeft onder dwang de toverdrank voor Caius Bonus moeten klaarmaken. Een onnozel boertje mag als eerste een slok nemen en slaat dan, tot zijn eigen grote verbazing, met één klapje Astérix tegen de grond...

















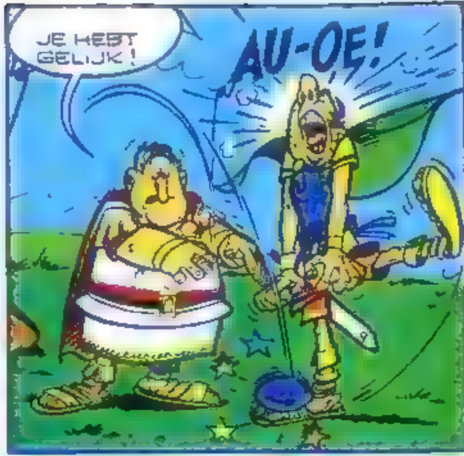
















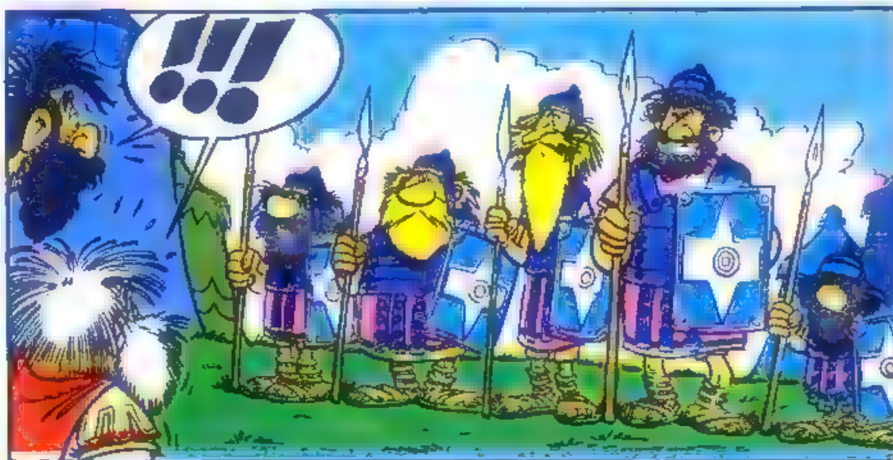












Caius Bonus is ten einde raad. Wéér heeft hij een figuur geslagen.



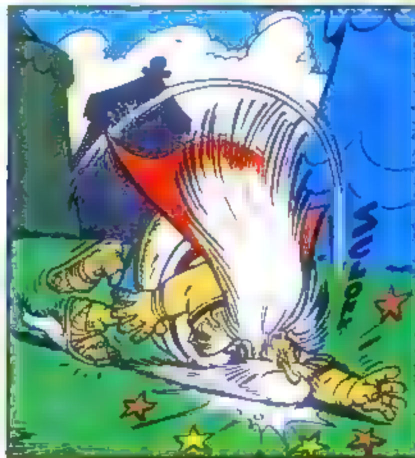




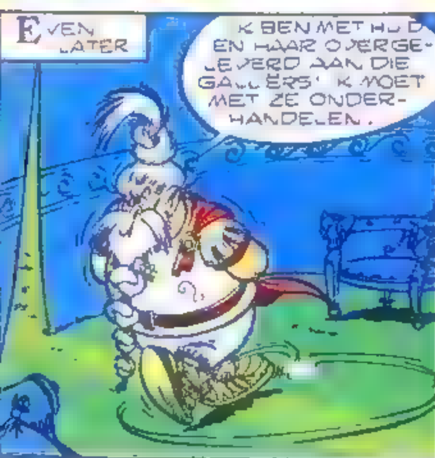














En het ziet er niet naar uit dat zijn moeilijkheden voorbij zijn...

BOB SPAAK

OP ZIJN SPORTPRAATSTOEL

JONGENS, wat kom je in de sport soms vreemde verhalen tegen! Ik heb je er wel'ns een paar verteld, maar er komen steeds weer nieuwe bij Neem bijvoorbeeld dit: in Denemarken moet een klein (en laag geplaatst) clubje zijn dat **Holeby-Graenge** heet. Ooit van gehoord? Nee, ik ook niet. Nou, in ieder geval speelt in dat clubje een zekere Birger Johansen. Op een dag moet dat Holeby een uitwedstrijd spelen tegen het elftal van **Noerre-Alsley.** Op het moment dat de scheidsrechter de ploegen voor de aftrap bij elkaar fluit, is Birger Johansen echter de enige speler van Holeby die aanwezig is. Nu heb ik altijd gedacht dat een wedstrijd in zo'n geval niet kon doorgaan, maar in Denemarken schijnt dat op de een of andere wijze heel goed mogelijk te zijn. De scheidsrechter liet zich door Johansen vertellen dat hij volgens het spelregelboekje alleen, in z'n dooie eentje, gedurende vijftien minuten tegen het elftal van Noerre-Alsley mocht spelen, tenminste, als hij daar prijs op stelde. Nou, Birger wilde beslist en de scheidsrechter blies voor de aftrap. Een kwartier lang was het een „wedstrijd" van elf tegen één, waarin, zoals je je wel kunt voorstellen, Birgers kansen op de overwinning voortdurend kleiner werden. Toen hij na die vijftien minuten van het veld stapte, was de stand 15-0. Johansen was slechts op twee plaatsen actief geweest: als midvoor om steeds weer af te trappen en natuurlijk als keeper om de bal uit het doel te halen. Als hij aftrapte, schoot hij de bal zo ver mogelijk over de zijlijn, zodat de tegenpartij in moest gooien, en dan had hij gelegenheid om naar z'n doel te rennen en op tijd te zijn voor de volgende, altijd rake aanval. Gek verhaal? Ja, ik ben het met je eens. Om je de waarheid te zeggen: ik geloof er zelf geen woord van, maar ik heb het gelezen en



WAT JE AL NIET HOORT...

er wordt beweerd dat het echt gebeurd is.

Over eenzame voetballers gesproken: Aake Molin is er ook een. Deze Aake, een Zweed, is 29 jaar en houdt het wereldrecord... **koppen.** Ik moest hem dus eigenlijk geen voetballer noemen, maar een feit is dat hij de voetbal bijzonder lang in de lucht heeft gehouden. Een officieel wereldrecord bestaat er op dit gebied natuurlijk niet, maar men zegt dat Aake Molin de bal vaker heeft gekopt dan iemand vóór hem. Hij kwam tot een totaal van 17720 keer! Als hij snel heeft gekopt, zeg tweemaal per seconde, dan is hij toch altijd nog 147 minuten bezig geweest ofte wel bijna 2½ uur. Jongens, ik krijg al pijn in m'n nek als ik eraan denk! Enfin, laten we hopen dat de heer Molin tijd heeft om z'n hoofd ook voor andere dingen te gebruiken...

Van de vreemde verhalen en stuntjes naar de nogal wonderlijke gewoonten. Dat betekent dan dat we weer eens in Japan belanden dat op het ogenblik bezig is bij te komen van de Olympische koorts en misschien ook wel van de schrik. „Schrik?" zeg je. Jazeker, als je vader en moeder plotseling tot de ontdekking komen dat iets veel duurder is dan ze gedacht hadden (maar... ze hebben het al gekocht!?), nou, dan schrikken ze ook geweldig. Met de organisatie van Olympische Spelen gaat het net zo: er moet altijd dik geld bij. Maar goed, dat is onze zorg niet. We hadden het over wonderlijke gewoonten en we zijn dus nog eens in het land van de Rijzende Zon, in Nippon. We weten zo langzamerhand wel dat de Japanners op sportgebied van vele markten thuis zijn, dat ze overal aan mee kunnen doen, maar heb je ooit van Eigo Takahara gehoord? Nee, dat is zeer onwaarschijnlijk. Zijn naam kwam in ieder geval op de lijst van Olympische kampioenen niet voor. Kan ook niet, want Eigo is „beroeps". En blijkbaar geen kleintje, want hij verdient per jaar het lieve sommetje van om en nabij de 100.000 gulden. Honderdduizend gulden is niet gek, hè? Jaja, Eigo Takahara moet dus wel een mannetjesputter zijn. Hij heeft wielrennen als zijn beroep gekozen en deze tak van sport is in Japan veel populairder dan je zou denken. Niet alleen als sport, maar vooral als amusement voor vele mensen. Er zijn in Japan niet minder dan zo'n veertig wielerbanen, die zeer druk bezocht worden. Vorig jaar gingen er in totaal bijna 23 miljoen mensen naar de wielerwedstrijden, maar om nu helemaal eerlijk te zijn: ze gingen in de eerste plaats om op de wielrenners te... **wedden.** Dat is nu die wonderlijke gewoonte waarover ik het wilde hebben, hoewel je misschien zult zeggen, dat er niet zo'n opvallend groot verschil is tussen het wedden op mensen en het wedden op bijvoorbeeld paarden of windhonden. Of schildpadden, of muizen. Jawel, dat wordt in sommige landen ook gedaan, maar goed, in Japan wedden ze dus op wielrenners. In datzelfde jaar 1963 gingen de Japanners in dit opzicht bepaald kolossaal te keer, zeer tot ongenoegen van hun vrouwen, die het geld graag op een andere en zonder twijfel verstandiger manier hadden willen besteden. Het ging echt niet om kleinigheidjes, jongens, want in 1963 brachten al die Japanse goklustigen een bedrag weg van bij elkaar 1400 miljoen gulden! Zonde, hè? Nu wil je misschien weten of die renners niet zo nu en dan... eh... een loopje nemen met de mensen. Kijk, neem nou zo'n Eigo Takahara. Hij verdient het meest van allen, wint dus zeker ook de meeste wedstrijden en als je dan op hem wedt, zit je altijd goed. Ja, dat zal wel zo zijn, maar favorieten leveren natuurlijk nooit hoge bedragen op, omdat iedereen op hen wedt. Dat snap je. 't Gaat er juist om op iemand te wedden in wie niemand erg heeft, een „outsider", zoals dat heet. Nu schijnt het in Japan wel gebeurd te zijn dat een sterke renner er zo duidelijk met zijn pet naar gooide, dat het publiek het in de gaten kreeg. Waarschijnlijk had die sterke renner **zelf** op een ander gewed. Ach ja, zo iets komt soms voor. Maar de Japanners lieten zich niet voor de mal houden en werden enorm kwaad. Er is toen wel een tribune in brand gestoken en verder ook enige schade aangericht. Ja, zij wilden desnoods wèl hun geld wegsmijten, maar dat er een loopje met hen genomen werd, nee, dat namen ze niet. Dàt ging te ver...




Mickey en Goofy
ALS JE ZELF GEEN LID VAN DE BEREDEN POLITIE KUNT WORDEN, DAN GA JE MAAR VOOR ZE WERKEN, DAT IS TENMINSTE WÀT!
JA, MAAR IK HOOP TOCH DAT WE VANDAAG OF MORGEN ONZE SPEURNEUS NOG EENS MOGEN GEBRUIKEN...


ZEG, WEET JE DAT DE BEREDEN POLITIE DIT JAAR MEER DAN 90 JAAR OUD IS?
DAT MEEN JE NIET!


NOU, DAN ZIEN ZE ER NOG GOED UIT VOOR HUN LEEFTIJD!


ACH! IK BEDOEL NIET DE MANNEN, MAAR 'T KORPS! VROEGER BESCHERMDEN ZE NEDERZETTINGEN TEGEN DE INDIANEN EN BEWAARDEN ZE DE ORDE IN DE CANADESE MIJNWERKERSKAMPEN.
OH!


DAAR KOMT ONZE BAAS AAN, MAJOOR STRAM. IK ZAL EENS VRAGEN OF WE HEM ERGENS BIJ KUNNEN HELPEN.


GOEDEMORGEN, MAJOOR! WIJ WILDEN U JUIST VRAGEN OF WIJ MISSCHIEN...
EEN ANDERE KEER!


HEEFT DIE EVEN EEN HAAST!
IK DENK DAT HIJ AAN EEN MOEILIJKE ZAAK WERKT...
HOOFDBUREAU VAN DE CANADESE BEREDEN POLITIE


GOEDEMORGEN, MAJOOR! IK HEB NIEUWS VOOR U.
LAAT MAAR, KORPORAAL, IK KAN WEL RADEN WAT HET IS. BORIS BOEF HEEFT WEER VERSCHILLENDE TRAPPERS, HANDELSPOSTEN OF BANKEN OVERVALLEN, ALLEMAAL TEGELIJK!
MAJOOR STRAM


INDERDAAD, MAJOOR. HIER, HIER EN HIER. ALLE DRIE DE SLACHTOFFERS BEWEREN DAT HET BORIS BOEF WAS. HIJ HEEFT GEEN MOEITE GEDAAN ZICH TE VERMOMMEN.
NOORD-WESTEN


HOE KAN HIJ NU IN DRIE PLAATSEN, VER VAN ELKAAR, OP DEZELFDE TIJD AANWEZIG ZIJN! HET GEVOLG IS DAT MIJN MANNEN DOOR HET HELE LAND VERSPREID ZIJN.


JAZEKER, MAJOOR, MAAR ER IS NOG IETS. ER IS IEMAND GESIGNALEERD IN DE BUURT VAN HET HOOPVERLOREN MEER, DIE SPREKEND OP BORIS BOEF LIJKT.

PRACHTIG! IK ZAL EEN PAAR MANNEN ER OP AF STUREN OM DAAR EENS EEN KIJKJE TE NEMEN. WE MOETEN IEDERE AANWIJZING NAGAAN!

MAJOOR, IK HEB EEN VOORSTEL...

ALS U ER NU 'NS EEN PAAR KNAPEN NAAR TOE STUURDE, DIE IN DE VERSTE VERTE NIET OP BEREDEN POLITIEMANNEN LIJKEN!

HMMM!

JUIST, JA... DIE HELEMAAL NIET LIJKEN...

HMMM!

EN ZO...

MAAR MAJOOR, HOE KAN BORIS BOEF NU OP DRIE VERSCHILLENDE PLAATSEN TEGELIJK ZIJN?

DAT ZOU IK OOK GRAAG WILLEN WETEN!

HIJ HEEFT ONTELBARE MISDADEN OP ZIJN STRAFBLAD STAAN; JE KUNT ZE ZO GEK NIET VERZINNEN, OF HIJ WEET ER VAN!

"GEZOCHT" BORIS BOEF WEGENS ONTELBARE MISDADEN

IK WIST NIET DAT HET ZO'N DOORTRAPTE SCHURK WAS...

NOU, **IK** ONDERHAND WEL!

JULLIE GAAN TE PAARD NAAR HET HOOPVERLOREN MEER, WANT HET IS TE VER OM TE LOPEN. JULLIE NEMEN VISHENGELS MEE.

JAWEL, MAJOOR!

EN HOUD JE OGEN EN OREN OPEN. ZODRA JE IETS WEET, BERICHT JE MIJ. MAAR WEES VOORZICHTIG, WANT BORIS BOEF DEINST NERGENS VOOR TERUG!

J-J-JAZEKER, MAJOOR!

HOOFDBUREAU VAN DE CANADESE BEREDEN POLITIE

LATER...

WE ZIJN NU AL TWEE DAGEN ONDERWEG EN WE HEBBEN NOG GEEN MENS GEZIEN! DIT IS INDERDAAD EEN EENZAME STREEK...

SMALVOET PAS

ZEG, ZULLEN WE EVEN EEN TEL STOPPEN?

IK GELOOF DAT IK MAAR EEN TIJDJE "ONBEREDEN" POLITIE BEN...

OEF!

HA! HA! HET VALT OOK NIET MEE, DAT MOET IK TOEGEVEN!

KIJK UIT WAAR JE LOOPT, GOOFY, DIT IS EEN VERRADERLIJK STUKJE PAD!

JA... ZEG, STEL JE VOOR DAT BORIS BOEF INDERDAAD IN DE BUURT VAN DAT MEER IS?!

JIJ BENT TOCH NIET BANG, GOOFY?

WIE IS ER BANG? **IK?** HAHAHAHA!

JA, GOOFY HOUDT ZICH GROOT, MAAR DIEP IN ZIJN HART... MICKEY ZIET HET ALLEMAAL NIET ZO SOMBER IN, MAAR EEN ONTMOETING MET BORIS IS NOG NOOIT ZONDER MOEILIJKHEDEN GEPAARD GEGAAN EN ALS ZE HEM INDERDAAD TEGENKOMEN, BELOOFT DAT NOG HET EEN EN ANDER...

HET GEHEIM van de

Kolonel Olrik heeft met zijn handlanger Abdul belangrijke documenten gestolen. Mortimer verdenkt Abdul en laat hem door een inspecteur schaduwen, om op de hoogte te blijven met zijn plannen. Intussen zoekt professor Ahmed door naar nieuwe paryrus-teksten.

De tekst die ik ontdekt heb, is volgens mij 't slot van het stuk van Paatenemheb. De tekst is jammer genoeg erg vaag . . .

Ik ben benieuwd!

Een paar minuten daarna zit Mortimer over de tekst gebogen om hem te ontcijferen.

Luister: „ . . . door de gang van de ingewijde komt de Gezant van de Verwijderde om de Gouden Schijf, Heilig beeld van de Enige . . .

Ik wil niet zeggen dat ik er alles van begrijp, maar ik geloof toch dat we in de juiste richting zoeken.

Bedoel je . . . alweer die geheime kamer?

Ik geloof echt, Mortimer, dat jij over een te grote fantasie beschikt . . .

Dat kan best waar zijn, maar . . .

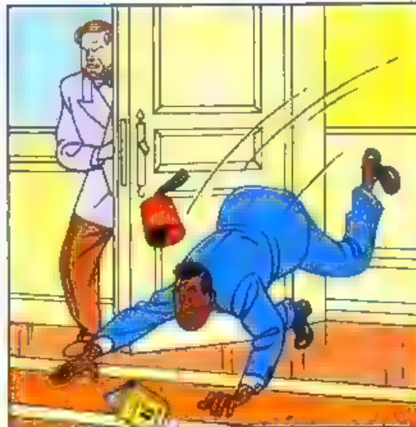
Veronderstel nu eens dat die kamer echt bestaat en dat de kostbare schatten van de tempel van Aton daar liggen. Paatenemheb en enkele ingewijden moeten een geheime gang gemaakt hebben waarvan zij alleen het bestaan wisten. De Gouden Schijf, dat is het beeld van Aton, hebben zij daar verborgen voor hun vijanden . . .

Dus er zou nòg een gang moeten zijn? Twéé gangen . . . Nou maak je het toch wel een beetje te gek!

Oh, vind je dat . . .

Ik moet toegeven, dat er wat te zeggen valt voor jouw theorie, maar . . . wat is er?

Geruisloos bereikt Mortimer met een katachtige sprong de deur, rukt hem open . . .





Hoe kom jij hier binnenvallen?

Och, ik . . . ik was zo verdiept in mijn boek . . . ik . . . ik bleef even hier staan . . .

. . . en onbewust ben ik tegen de deur gaan leunen en opeens ging die open . . .

Je had je nek wel kunnen breken!

Tot ziens, Abdul, en neem me niet kwalijk, maar pas de volgende keer een beetje beter op!

Zo! Voor luistervinkje spelen . . .

Nou ja, die knaap heeft natuurlijk óók zijn opdrachten gekregen. Laten we in het vervolg niet vergeten dat de muren ook oren hebben, Ahmed!

GROTE PIRAMIDE



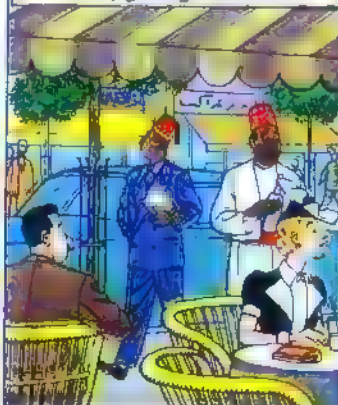




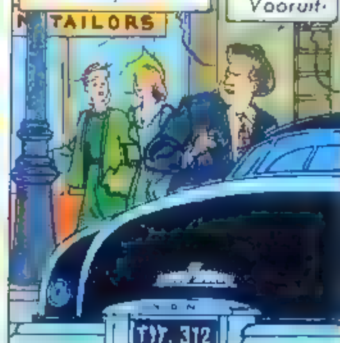




























Terwijl de handlanger zich vlug uit de voeten maakt en in de menigte verdwijnt, rent de politieman woedend verder, in de hoop een taxi te vinden . . Van de andere kant komt een heer, verdiept in zijn krant . . .















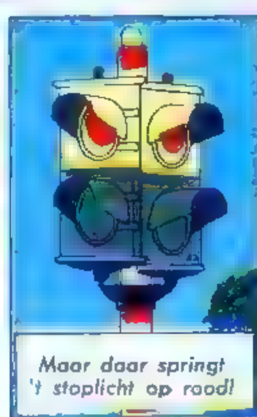








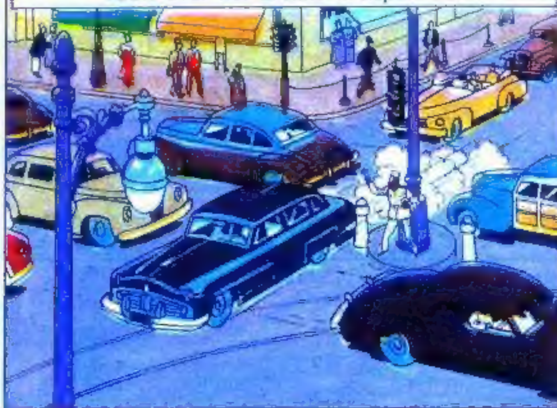






Mortimer zou Mortimer niet zijn als hij niet ging onderzoeken van wie het telefoonnummer 66.421 is, want...

















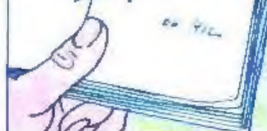














deze aanwijzing kàn leiden naar het hoofdkwartier van de bende ...naar de grote man achter de schermen!

STRAALJAGERS VAN DE NATO

HUGO HOOFTMAN

OP deze pagina zie je de voornaamste straaljagers die als taak hebben het luchtruim van de NATO-landen te verdedigen. Luchtverdedigingsjagers zijn het, behalve dan de Republic F-105 Thunderchief, die als tactische jager wordt ingezet om grondtroepen te ondersteunen. De Thunderchief is dan ook niet bewapend met zogenaamde lucht-lucht-raketten.
Op de kleurenfoto zie je bovenaan de gecamoufleerde Gloster Javelin van de Britse Royal Air Force. Hij valt in dit gezelschap eigenlijk een beetje uit de toon omdat zijn maximumsnelheid „maar" Mach 0,95 is en dus nog beneden de geluidssnelheid ligt, terwijl de andere toestellen boven Mach 2 kunnen komen! Een Engelse straaljager die het wèl tegen de andere toestellen kan opnemen, is de English Electric Lightning, topsnelheid 2400 km per uur en dat is bijna evenveel als de Starfighter kan halen. Maar de Lightning wordt uitsluitend ingezet bij de luchtverdediging van Engeland zelf en behoort niet tot de NATO-luchtvloot, die het overigens zonder dit toestel ook wel redt...
Als wij de wijzers van de klok volgen, zien we op de foto naast de Javelin een Thunderchief van de United States Air Force, maximumsnelheid 2285 km per uur. Daarnaast staat een toestel dat zo langzamerhand wel enige bekendheid geniet in ons land: een Starfighter, ofte wel een Lockheed F-104G Super Starfighter, maximum snelheid 2494 km per uur (Mach 2,35, Thunderchief Mach 2,25). Na deze Canadese en de Belgische Starfighter komt dan weer een deltavleugel: de Franse Mirage IIIC, snelheid 2335 km per uur. Tussen de Mirage en de Javelin zie je dan nog een Starfighter van de Duitse en een van de Nederlandse luchtmacht.
De tweepersoons-Javelin wordt voornamelijk gebruikt als nachtjager en kan een speciale radar-operateur meenemen. Alles bij elkaar heeft de NATO een bepaald indrukwekkende luchtvloot die — wat betreft prestaties en bewapening — niet hoeft onder te doen voor de Russische MiG's en Sukhoi's, die aan de andere kant van het IJzeren Gordijn staan opgesteld.





DE SCHAT *van* SCHARLAKEN RACKHAM

De Sirius is voor anker gegaan in de buurt waar het wrak van de EENHOORN moet liggen. Kuifje is met het toestel van professor Zonnebloem aan het zoeken, maar raakt onder water in moeilijkheden . . . .



























DE SCHAT *van* SCHARLAKEN RACKHAM











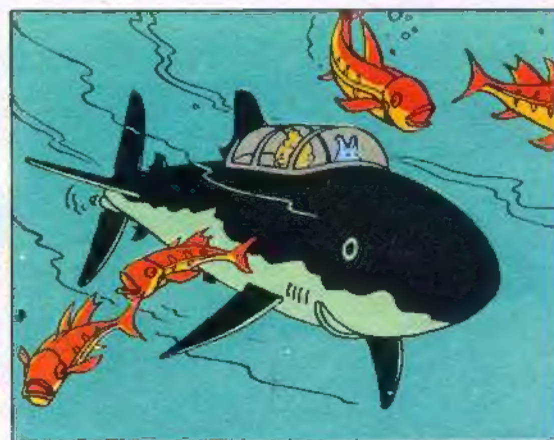






















PEP — Uitgave: De Geïllustreerde Pers N.V. **Nederland:** Stadhouderskade 85, Amsterdam-Z, Postbus 497. Telefoon 020-731361. Prijs 45 ct. per week (postabonnementen / 4,55 per 13 nummers. Giro 330021). **Ned. Antillen en Suriname:** / 20,80 per jaar. **België:** De Geïllustreerde Pers voor België N.V., Generaal Capiaumontstraat 24, Berchem-Antwerpen. Telefoon 390184 P.C.R. 86491. Prijs 7 frank. **Overig buitenland:** / 28,— per jaar. Het is verboden dit blad op te nemen in een leesportefeuille of daaraan af te staan.

